

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e september 1981 door de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en door de Minister van de Franse Gemeenschap verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot toekenning van sommige toelagen en vergoedingen aan de lesgevers van de leergangen en aan de leden van de examencommissies van de examens voor kandidaat-bibliothecarissen", heeft de 21e oktober 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Communauté flamande et par le Ministre de la Communauté française, le 23 septembre 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "accordant certaines allocations et indemnités aux professeurs des cours et aux membres des jurys d'examens pour candidats-bibliothécaires", a donné le 21 octobre 1981 l'avis suivant :

Het ontwerp regelt de toelagen en vergoedingen die worden toegekend aan de lesgevers van de door de Dienst der culturele zaken van het Duits taalgebied georganiseerde leer-
gangen voor kandidaat-bibliothecaris en aan de leden van de examencommissies die het bekwaamheidsgetuigschrift tot het houden van een openbare bibliotheek in het Duits taalgebied afleveren. Op het bibliotheekwezen betrekking hebbende, betreft het aldus een culturele aangelegenheid als bedoeld in artikel 59bis, § 2, 1, van de Grondwet.

Overeenkomstig de artikelen 28 en 29 van de wet van 10 juli 1973 betreffende de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap dient het ontwerp dat van reglementaire aard is, dan ook aan het met redenen omkleed advies van de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap te worden voorgelegd. Tot zo lang is het ontwerp niet in zoverre gereed dat het door de Raad van State, afdeling wetgeving, kan worden onderzocht.

Le projet règle les allocations et les indemnités qui sont accordées aux professeurs des cours pour candidats-bibliothécaires organisés par le Service des affaires culturelles de la région de langue allemande et aux membres des jurys d'examen qui délivrent le certificat d'aptitude à tenir une bibliothèque publique dans la région de langue allemande. Ayant trait aux bibliothèques, ce projet concerne une matière culturelle visée à l'article 59bis, § 2, 1, de la Constitution.

Conformément aux articles 28 et 29 de la loi du 10 juillet 1973 relative au Conseil de la communauté culturelle allemande, le projet, qui présente un caractère réglementaire, doit dès lors être soumis à l'avis motivé du Conseil de la communauté culturelle allemande. En attendant, il n'est pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat, section de législation.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de
de Heren : H. ADRIAENS,	voorzitter,
Messieurs :	président,
H. COREMANS,	staatsraden,
Gh. TACQ,	conseillers d'Etat,
G. SCHRANS,	assessoren van de afdeling
J. GIJSSELS,	wetgeving,
	assesseurs de la section
	de législation,
Mevrouw : M. BENARD,	griffier.
Madame	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VERHULST, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. H. VERHULST, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

H. ADRIAENS.